DE

Fiber Optic Cable Lock Dual & Single (Type LC)

Bedienungsanleitung | CSK-FOC10D | CSK-FOC10S

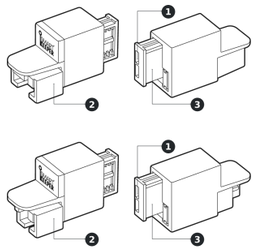
SMARTKEEPER Pro

Produktübersicht

Verriegelt ein einzelnes oder doppeltes LC-Glasfaserkabel am Anschluss und verhindert unbefugtes Entfernen sowie ein Lösen durch Vibrationen oder andere äußere Kräfte. Verhindert außerdem das Entfernen eines Mini-GBIC.

LC-Glasfaser-Patchkabel, doppelt / LC-Glasfaser-Patchkabel, einzeln

Oben: Fiber Optic Cable Lock (LC) Dual. Unten: Fiber Optic Cable Lock (LC) Single.



1. Schlüsselschlitz
2. Haltenuten
3. Verriegelungstaste

Technische Daten

Breite × Höhe × Länge (Tiefe)

Fiber Optic Cable Lock (LC) Dual

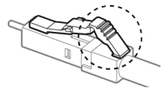
CSK-FOC10D / 11.80 × 16.20 × 27.20 mm / 3.5 g

Fiber Optic Cable Lock (LC) Single

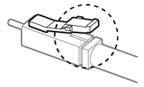
CSK-FOC10S / 11.60 × 16.20 × 27.20 mm / 3.5 g

Fehlt der hintere verlängerte Abschnitt der Betätigungslasche des LC-Steckers wie abgebildet, kann Fiber Optic Cable Lock (LC) nicht montiert werden.

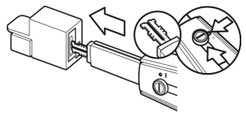
Vorbereitung



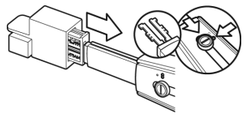
Nicht kompatibel – Montage nicht möglich



Kompatibel – Montage möglich



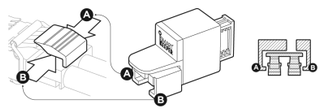
1. Ist Fiber Optic Cable Lock (LC) vor der Montage verriegelt oder die Verriegelungstaste bereits gedrückt, stecken Sie den Schlüssel im Einsteck-/Abziehmodus vollständig in den Schlüsselschlitz.



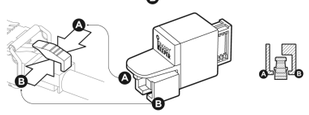
2. Schieben Sie die Schlüsseltaste ein kleines Stück nach hinten in den Ausziehmodus und ziehen Sie den Schlüssel zurück, um die Verriegelungstaste zu entriegeln und die Montage vorzubereiten.

Installation

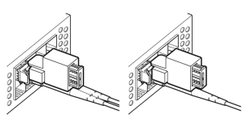
Setzen Sie die beiden Haltenuten A und B wie abgebildet an den beiden unteren Seiten A und B der Betätigungslasche des passenden LC-Steckers an. Sind die Nuten nicht korrekt positioniert, kann sich die Verriegelung lösen. Beachten Sie die Abbildungen für die richtige Montage.



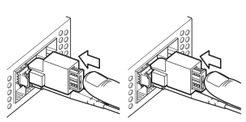
Fiber Optic Cable Lock (LC) Dual



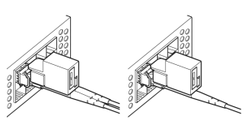
Fiber Optic Cable Lock (LC) Single



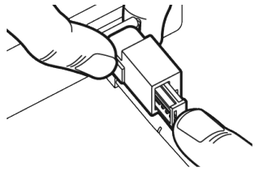
1. Richten Sie die beiden Haltenuten von Fiber Optic Cable Lock (LC) an der Betätigungslasche des passenden LC-Glasfasersteckers aus und setzen Sie sie dort an.



2. Drücken Sie die Verriegelungstaste von Fiber Optic Cable Lock (LC).



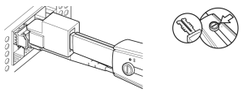
3. Installation abgeschlossen.



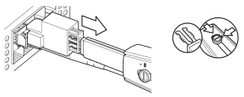
Das Verriegeln ist leichter, wenn Sie die Haltebereiche wie abgebildet mit der Hand festhalten und gleichzeitig die Verriegelungstaste drücken.

Entfernen

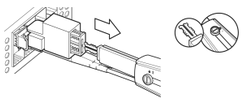
Richten Sie Schlüssel und Schlüsselschlitz wie abgebildet aus. Bei falscher Einsteckrichtung funktioniert das Entriegeln nicht. Dies gilt für Fiber Optic Cable Lock (LC) Dual und Fiber Optic Cable Lock (LC) Single; die Vorgehensweise zum Entfernen ist bei beiden gleich.



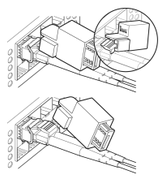
1. Schieben Sie die Schlüsseltaste nach vorn in den Einsteck-/Abziehmodus. Stecken Sie den Schlüssel vollständig in den Schlüsselschlitz von Fiber Optic Cable Lock Dual & Single (Type LC).



2. Schieben Sie die Schlüsseltaste ein kleines Stück nach hinten in den Ausziehmodus. Ziehen Sie den Schlüssel zurück, um die Verriegelungstaste zu lösen.



3. Schieben Sie die Schlüsseltaste nach vorn in den Einsteck-/Abziehmodus. Ziehen Sie anschließend nur den Schlüssel aus Fiber Optic Cable Lock Dual & Single (Type LC).



4. Lösen Sie Fiber Optic Cable Lock (LC) von der Betätigungslasche des LC-Glasfaserkabels, um das Entfernen abzuschließen.

EN Fiber Optic Cable Lock Dual & Single (Type LC)

User guide | CSK-FOC10D | CSK-FOC10S

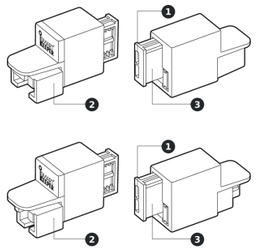
SMARTKEEPER Pro

Product overview

Locks a single- or dual-type LC fiber optic cable to a port, preventing unauthorized removal and detachment caused by vibration or other external forces. It also prevents a mini GBIC from being detached.

Fiber optic patch cable, LC dual / Fiber optic patch cable, LC single

Top: Fiber Optic Cable Lock (LC) Dual. Bottom: Fiber Optic Cable Lock (LC) Single.



1. Key slot
2. Locking grooves
3. Lock button

Specification

Width × height × length (depth)

Fiber Optic Cable Lock (LC) Dual

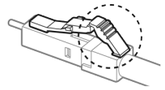
CSK-FOC10D / 11.80 × 16.20 × 27.20 mm / 3.5 g

Fiber Optic Cable Lock (LC) Single

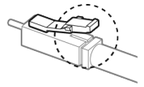
CSK-FOC10S / 11.60 × 16.20 × 27.20 mm / 3.5 g

If the LC connector’s push button lacks the extended rear section shown in the illustration, Fiber Optic Cable Lock (LC) cannot be installed.

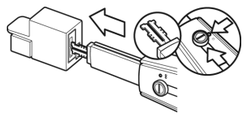
Preparation



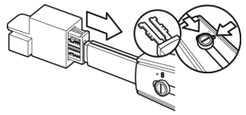
Not compatible – cannot be installed



Compatible – can be installed



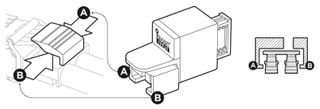
1. If Fiber Optic Cable Lock (LC) is locked or its lock button is pressed before installation, fully insert the key into the key slot in Insert/Removal Mode.



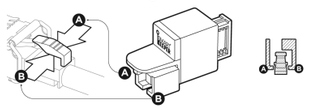
2. Slide the key button slightly backward into Retrieval Mode and pull the key back to release the lock button and prepare for installation.

Installation

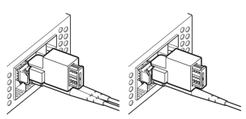
Position locking grooves A and B on the two lower sides A and B of the matching LC connector’s push button, as illustrated. If the grooves are not positioned correctly, the lock may release. Follow the illustrations for correct installation.



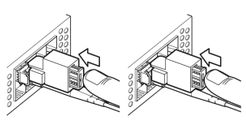
Fiber Optic Cable Lock (LC) Dual



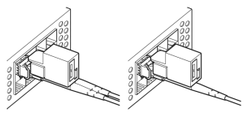
Fiber Optic Cable Lock (LC) Single



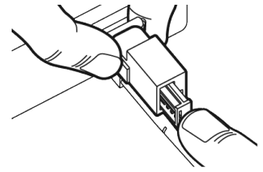
1. Align and position the two locking grooves of Fiber Optic Cable Lock (LC) on the push button of the matching LC fiber optic connector.



2. Press the lock button of Fiber Optic Cable Lock (LC).



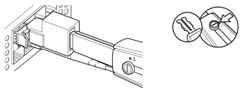
3. Installation complete.



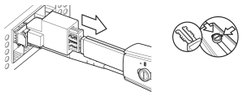
Locking is easier if you hold the locking-groove areas by hand as illustrated while pressing the lock button.

Removal

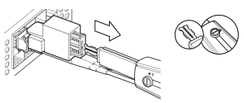
Align the key and key slot as shown. Unlocking will not work if the insertion direction is incorrect. This applies to both Fiber Optic Cable Lock (LC) Dual and Fiber Optic Cable Lock (LC) Single; both use the same removal procedure.



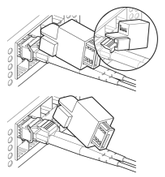
1. Slide the key button forward to Insert/Removal Mode. Insert the key fully into the key slot of Fiber Optic Cable Lock Dual & Single (Type LC).



2. Slide the key button slightly backward to Retrieval Mode. Pull the key back to release the lock button.



3. Slide the key button forward to Insert/Removal Mode. Then withdraw only the key from Fiber Optic Cable Lock Dual & Single (Type LC).



4. Detach Fiber Optic Cable Lock (LC) from the LC fiber optic cable’s push button to complete removal.

ES Fiber Optic Cable Lock Dual & Single (Type LC)

Guía de uso | CSK-FOC10D | CSK-FOC10S

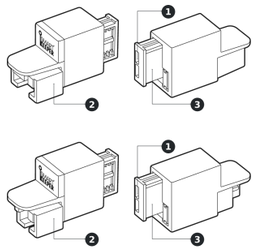
SMARTKEEPER Pro

Descripción del producto

Fija al puerto un cable de fibra óptica LC simple o doble e impide su retirada no autorizada y su desconexión por vibraciones u otras fuerzas externas. También impide retirar un mini GBIC.

Cable de conexión de fibra óptica LC doble / Cable de conexión de fibra óptica LC simple

Arriba: Fiber Optic Cable Lock (LC) Dual. Abajo: Fiber Optic Cable Lock (LC) Single.



1. Ranura para la llave
2. Ranuras de sujeción
3. Botón de bloqueo

Especificaciones técnicas

Anchura × altura × longitud (profundidad)

Fiber Optic Cable Lock (LC) Dual

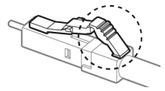
CSK-FOC10D / 11.80 × 16.20 × 27.20 mm / 3.5 g

Fiber Optic Cable Lock (LC) Single

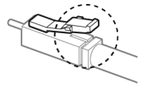
CSK-FOC10S / 11.60 × 16.20 × 27.20 mm / 3.5 g

Si la pestaña del conector LC carece de la prolongación trasera mostrada, no puede instalarse Fiber Optic Cable Lock (LC).

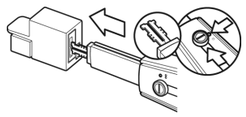
Preparación



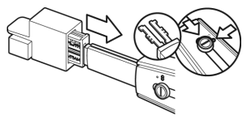
No compatible: no puede instalarse



Compatible: puede instalarse



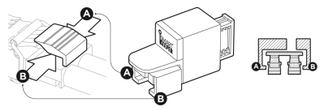
1. Si Fiber Optic Cable Lock (LC) está bloqueado o su botón de bloqueo está pulsado antes de instalarlo, introduzca completamente la llave en la ranura en modo inserción/retirada.



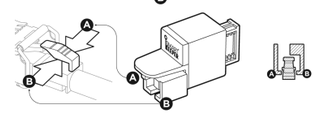
2. Deslice el botón de la llave ligeramente hacia atrás hasta el modo extracción y tire de la llave para liberar el botón de bloqueo y preparar la instalación.

Instalación

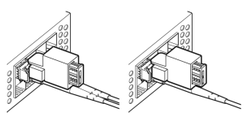
Coloque las ranuras de sujeción A y B a ambos lados inferiores A y B de la pestaña del conector LC correspondiente, como se muestra. Si no están bien colocadas, el bloqueo puede soltarse. Siga las ilustraciones para instalarlo correctamente.



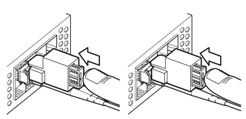
Fiber Optic Cable Lock (LC) Dual



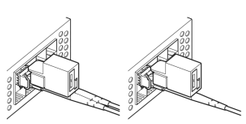
Fiber Optic Cable Lock (LC) Single



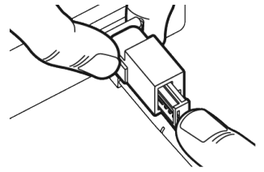
1. Alinee y coloque las dos ranuras de sujeción de Fiber Optic Cable Lock (LC) sobre la pestaña del conector de fibra óptica LC correspondiente.



2. Pulse el botón de bloqueo de Fiber Optic Cable Lock (LC).



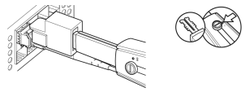
3. Instalación completada.



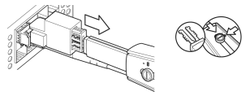
Resulta más fácil bloquearlo si sujeta con la mano las zonas de sujeción como se muestra mientras pulsa el botón de bloqueo.

Retirada

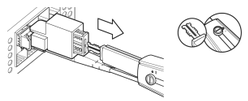
Alinee la llave y la ranura como se muestra. No se desbloqueará si el sentido de inserción es incorrecto. Esto se aplica tanto a Fiber Optic Cable Lock (LC) Dual como a Fiber Optic Cable Lock (LC) Single; ambos utilizan el mismo procedimiento de retirada.



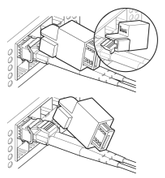
1. Deslice el botón de la llave hacia delante hasta el modo inserción/retirada. Introduzca la llave completamente en la ranura de Fiber Optic Cable Lock Dual & Single (Type LC).



2. Deslice el botón de la llave un poco hacia atrás hasta el modo extracción. Tire de la llave hacia atrás para liberar el botón de bloqueo.



3. Deslice el botón de la llave hacia delante hasta el modo inserción/retirada. A continuación, retire únicamente la llave de Fiber Optic Cable Lock Dual & Single (Type LC).



4. Separe Fiber Optic Cable Lock (LC) de la pestaña del cable de fibra óptica LC para completar la retirada.

FR Fiber Optic Cable Lock Dual & Single (Type LC)

Guide d’utilisation | CSK-FOC10D | CSK-FOC10S

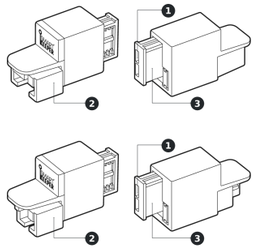
SMARTKEEPER Pro

Présentation du produit

Verrouille un câble à fibre optique LC simple ou double sur un port afin d’empêcher son retrait non autorisé et son détachement sous l’effet de vibrations ou d’autres forces extérieures. Empêche également le retrait d’un mini-GBIC.

Cordon de brassage à fibre optique LC double / Cordon de brassage à fibre optique LC simple

En haut : Fiber Optic Cable Lock (LC) Dual. En bas : Fiber Optic Cable Lock (LC) Single.



1. Fente pour la clé
2. Rainures de retenue
3. Bouton de verrouillage

Caractéristiques techniques

Largeur × hauteur × longueur (profondeur)

Fiber Optic Cable Lock (LC) Dual

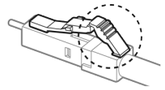
CSK-FOC10D / 11.80 × 16.20 × 27.20 mm / 3.5 g

Fiber Optic Cable Lock (LC) Single

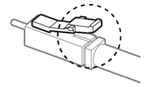
CSK-FOC10S / 11.60 × 16.20 × 27.20 mm / 3.5 g

Si la languette du connecteur LC ne comporte pas la partie arrière prolongée illustrée, Fiber Optic Cable Lock (LC) ne peut pas être installé.

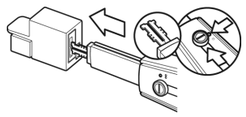
Préparation



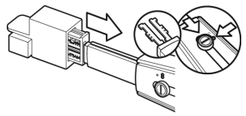
Non compatible – installation impossible



Compatible – installation possible



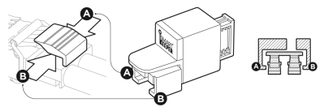
1. Si Fiber Optic Cable Lock (LC) est verrouillé ou si son bouton est enfoncé avant l’installation, insérez complètement la clé dans la fente en mode insertion/retrait.



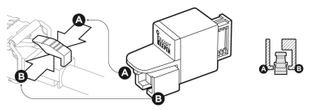
2. Faites glisser légèrement le bouton de la clé vers l’arrière en mode extraction, puis tirez la clé pour libérer le bouton de verrouillage et préparer l’installation.

Installation

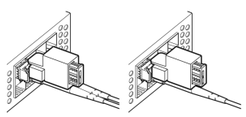
Positionnez les rainures de retenue A et B sur les deux côtés inférieurs A et B de la languette du connecteur LC correspondant, comme illustré. Si les rainures sont mal positionnées, le verrouillage peut se relâcher. Suivez les illustrations pour une installation correcte.



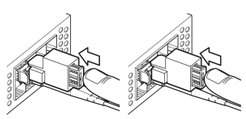
Fiber Optic Cable Lock (LC) Dual



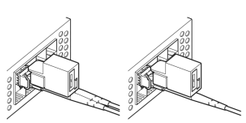
Fiber Optic Cable Lock (LC) Single



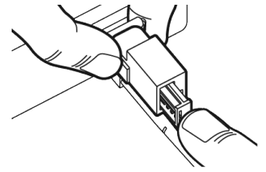
1. Alignez et positionnez les deux rainures de retenue de Fiber Optic Cable Lock (LC) sur la languette du connecteur à fibre optique LC correspondant.



2. Appuyez sur le bouton de verrouillage de Fiber Optic Cable Lock (LC).



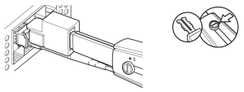
3. Installation terminée.



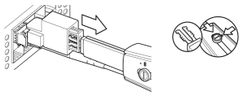
Le verrouillage est plus facile si vous maintenez les zones de retenue à la main comme illustré tout en appuyant sur le bouton de verrouillage.

Retrait

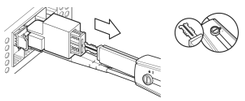
Alignez la clé et la fente comme illustré. Le déverrouillage ne fonctionne pas si le sens d’insertion est incorrect. Cela concerne Fiber Optic Cable Lock (LC) Dual et Fiber Optic Cable Lock (LC) Single ; leur procédure de retrait est identique.



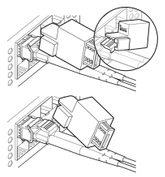
1. Faites glisser le bouton de la clé vers l’avant pour passer en mode insertion/retrait. Insérez complètement la clé dans la fente de Fiber Optic Cable Lock Dual & Single (Type LC).



2. Faites glisser le bouton de la clé légèrement vers l’arrière pour passer en mode extraction. Tirez la clé vers l’arrière pour libérer le bouton de verrouillage.



3. Faites glisser le bouton de la clé vers l’avant pour passer en mode insertion/retrait. Retirez ensuite uniquement la clé de Fiber Optic Cable Lock Dual & Single (Type LC).



4. Détachez Fiber Optic Cable Lock (LC) de la languette du câble à fibre optique LC pour terminer le retrait.

IT

Fiber Optic Cable Lock Dual & Single (Type LC)

Manuale d’uso | CSK-FOC10D | CSK-FOC10S

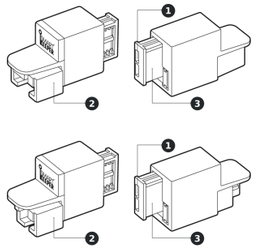
SMARTKEEPER Pro

Panoramica del prodotto

Blocca alla porta un cavo in fibra ottica LC singolo o doppio, impedendone la rimozione non autorizzata e il distacco dovuto a vibrazioni o altre forze esterne. Impedisce inoltre la rimozione di un mini GBIC.

Cavo patch in fibra ottica LC doppio / Cavo patch in fibra ottica LC singolo

In alto: Fiber Optic Cable Lock (LC) Dual. In basso: Fiber Optic Cable Lock (LC) Single.



1. Fessura per la chiave
2. Scanalature di fissaggio
3. Pulsante di blocco

Specifiche tecniche

Larghezza × altezza × lunghezza (profondità)

Fiber Optic Cable Lock (LC) Dual

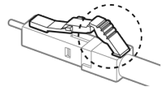
CSK-FOC10D / 11.80 × 16.20 × 27.20 mm / 3.5 g

Fiber Optic Cable Lock (LC) Single

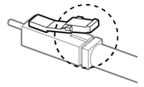
CSK-FOC10S / 11.60 × 16.20 × 27.20 mm / 3.5 g

Se la linguetta del connettore LC non presenta la parte posteriore prolungata illustrata, Fiber Optic Cable Lock (LC) non può essere installato.

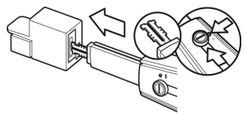
Preparazione



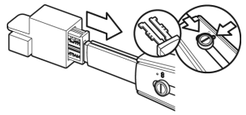
Non compatibile: installazione impossibile



Compatibile: installazione possibile



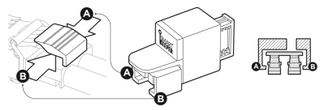
1. Se Fiber Optic Cable Lock (LC) è bloccato o il suo pulsante è premuto prima dell’installazione, inserire completamente la chiave nella fessura in modalità inserimento/rimozione.



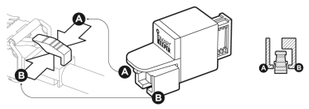
2. Far scorrere leggermente il pulsante della chiave all’indietro in modalità estrazione e tirare la chiave per sbloccare il pulsante e preparare l’installazione.

Installazione

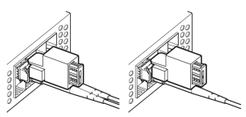
Posizionare le scanalature A e B sui due lati inferiori A e B della linguetta del connettore LC corrispondente, come illustrato. Se le scanalature non sono posizionate correttamente, il blocco può sganciarsi. Seguire le illustrazioni per un’installazione corretta.



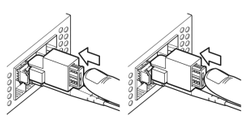
Fiber Optic Cable Lock (LC) Dual



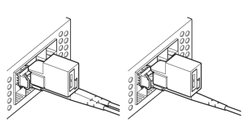
Fiber Optic Cable Lock (LC) Single



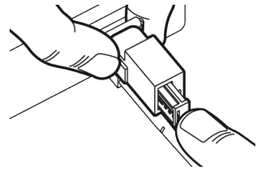
1. Allineare e posizionare le due scanalature di Fiber Optic Cable Lock (LC) sulla linguetta del connettore in fibra ottica LC corrispondente.



2. Premere il pulsante di blocco di Fiber Optic Cable Lock (LC).



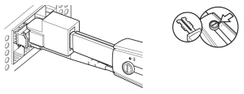
3. Installazione completata.



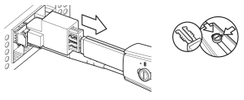
Il bloccaggio è più facile se si tengono con la mano le zone di fissaggio come illustrato mentre si preme il pulsante di blocco.

Rimozione

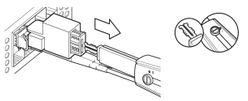
Allineare la chiave e la fessura come illustrato. Lo sblocco non funziona se il verso di inserimento è errato. Vale sia per Fiber Optic Cable Lock (LC) Dual sia per Fiber Optic Cable Lock (LC) Single; la procedura di rimozione è identica.



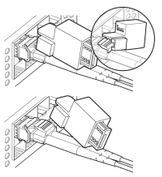
1. Far scorrere il pulsante della chiave in avanti per passare alla modalità inserimento/rimozione. Inserire completamente la chiave nella fessura di Fiber Optic Cable Lock Dual & Single (Type LC).



2. Far scorrere il pulsante della chiave leggermente all’indietro per passare alla modalità estrazione. Tirare indietro la chiave per sbloccare il pulsante di blocco.



3. Far scorrere il pulsante della chiave in avanti per passare alla modalità inserimento/rimozione. Rimuovere quindi soltanto la chiave da Fiber Optic Cable Lock Dual & Single (Type LC).



4. Separare Fiber Optic Cable Lock (LC) dalla linguetta del cavo in fibra ottica LC per completare la rimozione.